

Chambre des Représentants de Belgique

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

28 MAART 1996

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
31 december 1983 tot hervorming der
instellingen voor de Duitstalige
Gemeenschap**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN OVERGEZONDEN AAN
DE SENAAT

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 8, § 4, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, wordt aangevuld met een 4°, luidend als volgt :

« 4° het in de Duitstalige kieskring verkozen lid van het Europees Parlement dat zijn woonplaats heeft in het Duitse taalgebied. »

Zie :

Stukken van de Kamer :

- 106 - 1995 (B.Z.) :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Albert Gehlen.
- N° 2 : Gemotiveerd advies.
- N° 3 en 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 : Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Kamer :

27 en 28 maart 1996.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

28 MARS 1996

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du
31 décembre 1983 de réformes
institutionnelles pour la Communauté
germanophone**

TEXTE ADOPTE EN SEANCE
PLENIERE ET TRANSMIS
AU SENAT

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 8, § 4, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifié par la loi du 16 juillet 1993, est complété par un 4°, libellé comme suit :

« 4° le membre du Parlement européen élu dans la circonscription électorale germanophone qui est domicilié dans la Région de langue allemande. »

Voir :

Documents de la Chambre :

- 106 - 1995 (S.E.) :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Albert Gehlen.
- N° 2 : Avis motivé.
- N° 3 et 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 : Texte adopté par la commission.

Annales de la Chambre :

27 et 28 mars 1996.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

Art. 3

Artikel 10bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, wordt aangevuld met een 12° en een 13°, luidend als volgt :

« 12° lid van de Regering,

13° lid van de Waalse Regering of lid van de Franse Gemeenschapsregering. ».

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 10ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 10ter. — § 1. Het lid van de Raad dat wordt gekozen tot lid van de Regering houdt onmiddellijk op zitting te hebben en neemt zijn mandaat weer op wanneer zijn ambt van minister een einde neemt.

Hij wordt vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop hij gekozen is. Evenwel kan een lid van een Regering die haar ontslag heeft aangeboden, na algehele vernieuwing van de Raad, zijn ambt van lid van de Regering met het ambt van lid van de Raad verenigen tot op het ogenblik waarop een nieuwe Regering is verkozen.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn van overeenkomstige toepassing op het lid van de Raad dat wordt verkozen tot lid van de Franse Gemeenschapsregering of van de Waalse regering.

§ 3. Het lid van de Raad dat door de Koning tot federaal minister of staatssecretaris wordt benoemd en de benoeming aanneemt, houdt op zitting te hebben en neemt zijn mandaat weer op wanneer de Koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van federaal minister of staatssecretaris.

Hij wordt vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop hij gekozen is. Evenwel kan een minister of een staatssecretaris van een federale Regering die haar ontslag aan de Koning heeft aangeboden, na algehele vernieuwing van de Wetgevende Kamers, zijn ambt van minister of staatssecretaris met het ambt van lid van de Raad verenigen tot op het ogenblik waarop de Koning een definitieve uitspraak over dat ontslag heeft gedaan.

§ 4. De opvolger van het lid van de Raad, bedoeld in §§ 1, 2 en 3, geniet het statuut van lid van de Raad.

Wanneer het lid van de Raad zijn mandaat weer opneemt, overeenkomstig de regelen bepaald in §§ 1 en 3, neemt de opvolger de plaats in die met de oorspronkelijke volgorde overeenstemt. »

Art. 5

In artikel 44 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, wordt het cijfer « 37 » vervangen door de woorden « 37, tweede en derde lid ».

Art. 3

L'article 10bis de la même loi, inséré par la loi du 16 juillet 1993, est complété par un 12° et un 13°, libellés comme suit :

« 12° membre du Gouvernement,

13° membre du Gouvernement wallon ou membre du Gouvernement de la Communauté française. ».

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un article 10ter, libellé comme suit :

« Art. 10ter. — § 1^{er}. Le membre du Conseil qui a été élu en qualité de membre du Gouvernement cesse immédiatement de siéger et retrouve son mandat au terme de sa fonction ministérielle.

Il est remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle il a été élu. Cependant, un membre d'un Gouvernement qui a présenté sa démission peut, après un renouvellement intégral du Conseil, concilier sa fonction de membre du Gouvernement avec le mandat de membre du Conseil jusqu'à l'élection d'un nouveau Gouvernement.

§ 2. Les dispositions du § 1^{er} sont applicables *mutatis mutandis* au membre du Conseil élu en qualité de membre du Gouvernement de la Communauté française ou du Gouvernement wallon.

§ 3. Le membre du Conseil, qui est nommé ministre ou secrétaire d'Etat fédéral par le Roi et qui accepte cette nomination, cesse de siéger et retrouve son mandat lorsque le Roi a mis fin à ses fonctions fédérales.

Il est remplacé par le premier suppléant en ordre utile sur la liste sur laquelle il a été élu. Cependant, un ministre ou un secrétaire d'Etat d'un Gouvernement fédéral qui a présenté sa démission au Roi, peut, après un renouvellement intégral des Chambres, concilier sa fonction de ministre ou de secrétaire d'Etat avec le mandat de membre du Conseil jusqu'au moment où le Roi a statué sur cette démission.

§ 4. Le suppléant du membre du Conseil, visé aux §§ 1^{er}, 2 et 3, jouit du statut de membre du Conseil.

Si le membre du Conseil reprend son mandat au Conseil, conformément aux règles fixées aux §§ 1^{er} et 3, le suppléant reprend la place qui correspond à son rang initial. »

Art. 5

A l'article 44 de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, le chiffre « 37 » est remplacé par les mots « 37, alinéas 2 et 3 ».

Art. 6

Artikel 50, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, wordt vervangen door wat volgt :

« De vereisten en onverenigbaarheden bepaald in artikel 5 en in artikel 10 van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, gelden eveneens voor de leden van de Regering. »

Art. 7

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 28 maart 1996.

*De Voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Art. 6

L'article 50, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, est remplacé par ce qui suit :

« Les conditions et incompatibilités prévues à l'article 5 et à l'article 10 de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone sont applicables aux membres du Gouvernement. »

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 mars 1996.

*Le Président de la Chambre
des représentants,*

R. LANGENDRIES

*De Griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*Le Greffier de la Chambre
des représentants,*

F. GRAULICH

